

Máster en Estudios Chinos

Chino oral para usos académicos y profesionales (31406)

chunchun.chin@gmail.com, chunchun.chin@upf.edu

ASSIGNATURA: Xinès oral per a usos professionals i acadèmics

Professora: Chun-Chun Chin (秦峻峻 Jūnjūn Qīn)

Despatx: 20.271

Competències específiques de la matèria

- Capacitat de desenvolupar la competència en llengua xinesa en registres acadèmics i professionals
- Capacitat de comunicar oralment i per escrit.
- Capacitat de comprendre missatges orals i escrits.
- Capacitat d'usar les tecnologies de la informació per comunicar a través del xinès
- Capacitat d'interaccionar amb usos i textos reals de la llengua xinesa
- Capacitat de reconèixer, utilitzar, transcriure i pronunciar els caràcters del vocabulari acadèmic i professional de la llengua xinesa
- Capacitat de llegir i interpretar textos periodístics, literaris, jurídics o comercials en xinès.
- Capacitat d'expressar-se i comunicar-se en xinès a nivell intermedi.
- Ús comunicatiu d'eines bàsiques que ofereixen les tecnologies de la informació i el coneixement per al processament i vehiculació de la informació a través del xinès i domini de les formes de transliteració més habituals i estandarditzades del xinès.

Resultats d'aprenentatge

Conèixer i utilitzar comunicativament les estructures de la llengua xinesa

Conèixer i usar el vocabulari de la llengua xinesa en diferents camps acadèmics i professionals.

Conèixer i utilitzar les pautes retòriques i comunicatives del xinès oral i escrit en registres formals bàsics per a usos acadèmics i professionals

Conèixer el sistema fonològic de la llengua xinesa i el seu ús fluid i correcte.

Conèixer i usar els diferents registres del xinès per a usos acadèmics i professionals

Temari

《滚雪球学汉语》

1. 王经看报：练习表达、分组讨论对社会现象的看法

主要语法结构：

离... .. 很远的/不远的；

什么都...；

在... ..上；

...和...之间发生矛盾；

提高... ..地位；

提高... ..水平；

对... ..有（很大的）影响 / 没有影响；

受... ..影响.

2. 市场：练习表达、分组讨论对市场情况的看法

主要语法结构：

对... ..有（很大的）兴趣 / 没（有）兴趣；

对... ..有（很大的）好处 / 没有好处；

提高... ..价格

...和...（有点儿 / 非常）不一样 / 不同；

A 比 B adj.得多 / 一点儿.

3. 就业：练习表达、分组讨论就业情况和经验

主要语法结构：

... ..的时候；

A 跟 B 相比，... ..；

经过 V，... ..；

在... ..做（工作）.

4. 看电视：练习表达、分组讨论喜欢的电视节目或娱乐

语法结构：

对... ..很感兴趣 / 不感兴趣；

在... ..里；

对提高... ..很有好处；

要看... ..情况.

5. 王经的家：练习表达、分组讨论对生活水平的看法

主要语法结构：

在（地方）... ..当（职业）；

跟 / 和... ..（动词）在一起；

像... ..什么的，（代名词）都有；

跟 / 和... ..结婚；

对... ..来说；

像... ..的市场供应都比较（形容词）；

所有的... ..都；

什么... ..都；

每（量词 + 名词）... ..都；

... ..受 A 和 B 的影响很大.

6. 经济落后的国家：练习表达、分组讨论对消费的看法

主要语法结构：

对... ..（的情况）特别了解；

A 给 B 翻译；

由于... ..，（所以... ..）；

... ..的情况受到影响；

（不但... ..），而且... ..也... ..；

我想，... ..还是有一些优点和好处的.

Metodologia

- Aprenentatge de la llengua xinesa a través de tasques i de continguts, des d'enfocaments competencials i comunicatius, en el paradigma metodològic del Marc Comú Europeu per a l'Ensenyament de llengües.
- Es fomentarà l'autonomia i la capacitat d'aprendre a aprendre amb un treball de tutoria molt personalitzat i adaptat a la interllengua de cada alumne concret per activar, fomentar i guiar i l'avanç de la competència comunicativa en xinès de l'alumne.
- Es farà un ús intens de les tecnologies de la informació com a eina d'aprenentatge.

Tecnologies de la Informació i Comunicació (TIC)

- Ús d'aula global (moodle)
- Correu electrònic
- Recursos audiovisuals de la biblioteca

Sistemes d'avaluació de l'adquisició de les competències

L'avaluació serà contínua: el seguiment presencial de la matèria es imprescindible per a l'avaluació del curs

-El 75% es el resultat del seguiment del curs:

- Participació activa i aportació personal en les activitats formatives plantejades dins de l'aula
- Proves de coneixement sobre els continguts i les competències de la matèria.
- Elaboració de treballs individuals: enregistraments, redaccions, tasques i exercicis escrits
- Exposicions orals a l'aula

-El 25% de la nota correspon al treball final

Bibliografia bàsica

白乐桑 JOËL BELLASSEN & 刘嘉陵 LIU JIALING. 《滚雪球学汉语》
APRENDER EL CHINO RODANDO LA BOLA DE NIEVE. Sinolingua. Beijing,
2009. ISBN 978-7-80200-643-0

Bibliografia Complementària

么书君 YAO SHUJUN, 王淑红 WANG SHUHONG, ... 《发展商务汉语读写篇》
DEVELOPING COMPETENC IN BUSINESS CHINESE. Shanghai Foreign
Language Education Press, Shanghai, 2010. ISBN 978-7-5446-1720-8

许嘉璐 XU JIALU. 《加油1》 *JIA YOU 1. CHINESE FOR THE GLOBAL
COMMUNITY*. Textbook. Cengage Learning. Beijing Normal University Press.
Singapore, 2008. ISBN 978-981-4195-90-4 (Internacional), ISBN 978-7-303-
08417-3 (Mainland China)

许嘉璐 XU JIALU. 《加油2》 *JIA YOU 2. CHINESE FOR THE GLOBAL
COMMUNITY*. Textbook. Cengage Learning. Beijing Normal University Press.
Singapore, 2008. ISBN 978-981-4221-65-8 (Internacional), ISBN 978-7-303-
09023-5 (Mainland China)

邱质朴 QIU ZHIPU. 《说什么和怎么说?》 *WHAT TO SAY AND HOW TO
SAY IT?* Jiangsu Renmin Chubanshe 江苏人民出版社, Jiangsu provincia,
1990.

国务院侨务办公室 The Overseas Chinese Affairs Office of the State Council.

国家汉语国际推广领导小组办公室 The Office of Chinese Language Council
International (汉办). 《中国历史常识》 *La Historia China*, Sinolingua, Beijing,
2007.

国务院侨务办公室 The Overseas Chinese Affairs Office of the State Council.
 国家汉语国际推广领导小组办公室 The Office of Chinese Language Council
 International (汉办). 《中国文化常识》 *La Cultura China*, Sinolingua, Beijing,
 2007.

刘月华 LIU YUEHUA, 储诚志 CHU CHENGZHI, 《我一定要找到她》 *I really
 want to find her*, Peking University Press, Beijing, 2007.

Material multimèdia complementari

Hebron Soft Ltd., LiveABC Interactive Corporation.
Practical Audio-Visual Chinese. (VCD)
A Kaleidoscope of Chinese Culture. Album 1 & 2. (Video)

Llibreries i contactes per la compra dels llibres de text

- Librería DISMAR: Ronda Sant Pau, 25, Barcelona. Tel: 933 298 952
- Librería ALIBRI: Balmes, 26, Barcelona. Tel: 933 170 578
- CHINA-LINK, S.L. Avda. Galaxia, 17. Madrid. Telf: 917 299 155

.....

2011-31406 Segon trimestre: programació d' activitats

Sessions	Activitat a l' aula Agrupació /tipus d' activitat	Activitat fora de l' aula Tipus d' activitat Entrega
Setmana 1.	<ul style="list-style-type: none"> · 课程介绍 / 自我介绍 · 书写工具介绍 · 网络翻译工具介绍 · 网络词典链接 <p>《滚雪球学汉语》</p> <ul style="list-style-type: none"> · 第一课 生词 课文 听说练习 	其他读物与作业
Setmana 2	<ul style="list-style-type: none"> · 第一课 生词 课文 听说练习 · 报告 / 说话 / 讲演 	

Setmana 3	<ul style="list-style-type: none"> · 第二课 生词 课文 听说练习 	<p>第一课 课文录音、词语练习 (手写) 任选下列一个题目作文： 1 - 西班牙的社会现象 2 - x国的社会现象</p>
Setmana 4	<ul style="list-style-type: none"> · 第二课 生词 课文 听说练习 · 报告 / 说话 / 讲演 · 第三课 生词 课文 语法 	<p>第二课 课文录音、词语练习 (手写) 作文题目：市场情况 其他读物与作业</p>
Setmana 5	<ul style="list-style-type: none"> · 第三课 生词 课文 语法 · 报告 / 说话 / 讲演 · 第四课 生词 课文 语法 	
Setmana 6	<ul style="list-style-type: none"> · 第四课 生词 课文 语法 · 报告 / 说话 / 讲演 	<p>第三课 课文录音、词语练习 作文：我的就业情况 / 经验 其他读物与作业</p>
Setmana 7	<ul style="list-style-type: none"> · 第五课 生词 课文 听说练习 	<p>第四课 课文录音、词语练习 作文：我喜欢看的电视节目 其他读物与作业</p>
Setmana 8	<ul style="list-style-type: none"> · 第五课 生词 课文 语法 · 报告 / 说话 / 讲演 · 第六课 生词 课文 听说练习 	
Setmana 9	<ul style="list-style-type: none"> · 第六课 生词 课文 语法 · 报告 / 说话 / 讲演 	<p>第五课 课文录音、词语练习 作文：现在的生活水平比以往... 其他读物与作业</p>

Màster en Estudis Xinesos

Xinès oral per a usos professionals i acadèmics (31406)

chunchun.chin@gmail.com, chunchun.chin@upf.edu

Setmana 10	· 期末报告 / 讲演 (1)	第六课 课文录音、词语练习 作文：我对消费的看法 其他读物与作业
Setmana 11	· 期末报告 / 讲演 (2)	